

## ლევან ბერძენიშვილი

დაბადების ადგილი: ქ. ბათუმი

### განათლება:

- 1990 საკანდიდატო დისერტაცია, ფილოლოგიის მეცნიერებათა კანდიდატი
- 1972-1977 თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, კლასიკური ფილოლოგიის განყოფილება, დიპლომი
- 1970-1972 საქართველოს პოლიტექნიკური ინსტიტუტი, ავტომატიკისა და გამოთვლითი ტექნიკის ფაკულტეტი, 2 კურსი

### შრომითი საქმიანობა:

- 2015-დღემდე ილიას სახელობის უნივერსიტეტის კლასიკური ფილოლოგიის პროფესორი
- 2015-2016 საქართველოს პარლამენტის ევროპასთან ინტეგრაციის კომიტეტის თავმჯდომარე
- 2012-2016 საქართველოს პარლამენტის წევრი
- 2008-2012 რესპუბლიკური ინსტიტუტი, თავმჯდომარე
- 2011-დღემდე საზოგადოებრივ საქმეთა ინსტიტუტი, მოწვეული პროფესორი
- 2011-დღემდე კავკასიის უნივერსიტეტი, მოწვეული მასწავლებელი
- 2010-2011 აშშ დემოკრატიის ეროვნული ფონდი, რეიგან-ფასელის დემოკრატიის პროგრამა, უფროსი თანამშრომელი (მკვლევარი-სტიპენდიანტი)
- 2004-2008 საქართველოს პარლამენტი, პარლამენტის წევრი, განათლების, მეცნიერების, კულტურისა და სპორტის კომიტეტის წევრი
- 2004, IV-VII საქართველოს პარლამენტი, განათლების, მეცნიერების, კულტურისა და სპორტის კომიტეტის თავმჯდომარე
- 1998-2004 საქართველოს პარლამენტის ილია ჭავჭავაძის სახელობის ეროვნული ბიბლიოთეკის გენერალური დირექტორი
- 1997-1998 საქველმოქმედო ფონდ „ქართუს“ დირექტორი

1994-1997	გაეროს განვითარების პროგრამა: სახელმწიფო მართვის რეფორმის ხელშეწყობი ჯგუფი (CMSU, Change Management Support Group), უფროსი კონსულტანტი
1987-1994	თბილისის ივანე ჯავახიშვილის სახელობის სახელმწიფო უნივერსიტეტის „ხმელთაშუა ზღვის კულტურების კვლევის ლაბორატორია“, უფროსი მეცნიერი თანამშრომელი, გამგის მოადგილე, გამგე
1984-1987	პოლიტიკური პატიმარი მორდოვეთის ასსრ ტენგუმეგოს რაიონის დასახლება ბარაშევოში, მკერავი-მემანქანე
1980-1984	თბილისის ივანე ჯავახიშვილის სახელობის სახელმწიფო უნივერსიტეტის „ხმელთაშუა ზღვის კულტურების კვლევის ლაბორატორია“, უმცროსი მეცნიერი თანამშრომელი
1979-1980	სოხუმის მაქსიმ გორკის სახელობის უნივერსიტეტის უცხო ენათა კათედრა, გამგის მოადგილე
1977-1979	თბილისის ივანე ჯავახიშვილის სახელობის სახელმწიფო უნივერსიტეტის „ბერძნულ-ლათინური ბიბლიოთეკა“, უფროსი რედაქტორი
უცხო ენები:	ინგლისური (კარგად), რუსული (კარგად), ფრანგული (საშუალოდ), ძველი ბერძნული და ლათინური (სპეციალისტის დონეზე)
წიგნები:	1921-1990, კაცის და ქვეყნის ამბავი, გამომცემლობა არტანუჯი, თბილისი 2022.  ევრიპიდე, 4 ტრაგედია, ძველი ბერძნული ენიდან თარგმნა, წინასიტყვაობა და კომენტარები დაურთო ლევან ბერძენიშვილმა, გამომცემლობა არტანუჯი, თბილისი 2020.  ლევან ბერძენიშვილი, ჰო და არა, გამომცემლობა არტანუჯი, თბილისი 2018.  ლევან ბერძენიშვილი, დიდი გასეირნება ლიტერატურაში, გამომცემლობა არტანუჯი, თბილისი 2018.  ესქილე, ორესტეა, ძველი ბერძნული ენიდან თარგმნა, წინასიტყვაობა, კომენტარები და სახელთა ლექსიკონი დაურთო ლევან ბერძენიშვილმა, ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა, თბილისი 2017.  წიგნიერების ევოლუცია, გამომცემლობა არტანუჯი, თბილისი, 2016.  ჰომეროსი, ილიადა, ძველი ბერძნული ენიდან თარგმნა, წინასიტყვაობა, კომენტარები და სახელთა ლექსიკონი დაურთო ლევან ბერძენიშვილმა, ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა, თბილისი 2015.  დემოკრატია და ქართული კულტურა, მთ. რედაქტორი ლ. ბერძენიშვილი, თბილისი 2011.

წმინდა წყვილი, ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა, თბილისი 2010.

ლათინური ენა ორ ტომად (I ტომი მანანა ფხაკაძესთან ერთად), პროგრამა „ლოგოსი“, თბილისი 2008.

ადამიანის უფლებები და ქართული კულტურა, რედ. ლ. ბერძენიშვილი, თბილისი 2004.

არისტოფანე, კომედიები ხუთ ტომად, ძვ. ბერძნული ენიდან თარგმნა ლევან ბერძენიშვილმა, თბილისი, ლოგოსი 2003- (გამოცემულია ოთხი ტომი)

ადამიანის უფლებათა სფეროში ძირითადი საერთაშორისო სამართლებრივი აქტების კრებული, რედ. ლ. ბერძენიშვილი, თბილისი 2001.

ბაყაყების და თაგვების ომი, ძვ. ბერძნული ენიდან თარგმნა ლ. ბერძენიშვილმა, თბილისი, ლოგოს პრესი, 2001.

სამოქალაქო საზოგადოება, რედ. ლ. ბერძენიშვილი და გ. ბოკერია, თბილისი, 1998

ინტერნეტი ჟურნალისტებისთვის, თბილისი 1996.

სამეცნიერო  
სტატიები

*ანტიკური პოსტმოდერნიზმის შედეგები*, არისტოფანეს „ბაყაყები“, ჟურნალი „არილი“, 2017 წლის ოქტომბერი.

*ორი სიტყვა „ენიდაზე“*, ჟურნალი „არილი“, 2017 წლის ივნისი.

*ჰომეროსი დღეს*, წიგნში: ჰომეროსი, ილიადა, ძველი ბერძნული ენიდან თარგმნა, წინასიტყვაობა, კომენტარები და სახელთა ლექსიკონი დაურთო ლევან ბერძენიშვილმა, ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა, თბილისი 2015

*ძველი ატიკური კომედია და არისტოფანე*, წიგნში: არისტოფანე, კომედიები, I ტომი, ლოგოსი, 2003, გვ. 3-58.

*არისტოფანეს ლიტერატურული შეხედულებებისა და მხატვრული პრინციპების ერთიანობის პრობლემა*, თბილისი 1991 [დისერტაცია, ხელნაწერი]

*ჰამის მეტაფორა არისტოფანესთან*, ახალგაზრდა ფილოლოგთა შრომები, თსუ, 1978.

ოჯახური  
მდგომარეობა:

ჰყავს მეუღლე და ქალიშვილი

ჰობი:

კითხვა, მოგზაურობა, კომპიუტერი

## CURRICULUM VITAE

17 Vedzini St., Tbilisi 0108, Georgia

Tel.: (+995 32) 2932227, (+995 32) 2281150

Cell.: (+995 577415790)

e-mail: lberdzenishvili@parliament.ge, leo2ber@gmail.com;

Web Pages: parliament.ge, republicans.ge

### Levan Berdzenishvili

Date of Birth: October 23, 1953

Place of Birth: Batumi, Georgia

#### EDUCATION:

1990 PhD, "The Problem of Unity of Literary Thoughts and Practice of Aristophanes"

1972-1977 Graduated from Tbilisi Javakhishvili State University, Department of Classical Philology

1970-1972 Polytechnic Institute of Georgia, Department of Automatics and Telemecanique, 2 years

#### WORKING

#### EXPERIENCE:

2015, IX- Ilia State University, Professor of Classics

2017, I- Liberal Line, NGO, one of founders

2015, V-2016, XI Chairman of Committee on European Integration

2012, X-1015, V MP, First deputy chairman of Committee on European Integration

2011- GIPA, Georgian Institute for Public Administration, Full Professor (invited)

2011- CU, Caucasian University, Associate Professor (invited)

2008-2012	Republican Institute Georgia, President
2010-2011	National Endowment for Democracy, Reagan-Fascell Democracy Program, Senior Fellow
2004-2008	Parliament of Georgia, MP, Member of Committee for Education, Science, Culture, and Sport; Member of PACE
2004, IV-VII	Parliament of Georgia, MP, Head of Committee for Education, Science, Culture, and Sport
1998-2004	Ilia Chavchavadze National Parliamentary Library of Georgia, Director General
1997-1998	“Cartu” Charity Foundation, Director
1994-1997	UNDP CMSU, Change Management Support Unit, Senior Consultant
1987-1994	Tbilisi Javakhishvili State University, Center for Research of Mediterranean Cultures, Senior Research Officer (1987-1990), Deputy Chief (1990-1992), Chief (1992-1994)
1984-1987	Political Prisoner in GULAG – Camp for Political Prisoners in Mordovian ASSR, Russian Federation, ЖХ 385/3-5, Electric Sewing-machine Operator
1980-1984	Tbilisi Javakhishvili State University, Center for Research of Mediterranean Cultures, Junior Research Officer
1979-1980	Sukhumi Maxim Gorky University, Faculty for Foreign Languages, Deputy Chief
1977-1979	Tbilisi Javakhishvili State University, Bibliotheca Graeco-Romana, Editor-in-Chief
Foreign Languages:	English (good), Russian (very good), French (reading), Ancient Greek and Latin (on the level of specialist)
BOOKS:	L. Berdzenishvili, Ours, Georgians in the Greek Mythos, Artanuji PH, Tbilisi 2023.

L. Berdzenishvili, 1921-1990, Story of a Country and a Man, Artanuji PH, Tbilisi 2022 (Awarded Saba Literary Prize in 2023).

Aeschylus, Tragedies, translated from Ancient Greek by Levan Berdzenishvili, Bakur Sulakauri PH, Tbilisi 2022.

Euripides, 4 tragedies, translated from Ancient Greek by Levan Berdzenishvili, Artanuji, 2020.

L. Berdzenishvili, Yes and No, Artanuji PH, Tbilisi, 2019.

L. Berdzenishvili, Big Journey in Literature, Artanuji PH, Tbilisi, 2018.

L. Berdzenishvili, Evolution of Literacy, Artanuji PH, Tbilisi, 2016 (Awarded Saba Literary Prize in 2017).

Homer, Iliad, translated from ancient Greek by L. Berdzenishvili, Bakur Sulakauri PH, 2015.

Democracy and Georgian Culture, Ed. L. Berdzenishvili, Tbilisi, 2011.

L. Berdzenishvili, Sacred Darkness (Las Days of Gulag), Bakur Sulakauri PH, Tbilisi, 2010; Second edition, 2012, Third edition, 2017. Translated in: English, German, French, Italian, Russian, Hungarian, Romanian, Serbian, Czech, Polish, Hindu, Ethiopian

L. Berdzenishvili, M.Pkhakadze, Latin Language, in 2 Volumes, Program "LOGOS", Tbilisi, 2008.

Human Rights and Georgian Culture, Ed. by L. Berdzenishvili, Tbilisi, 2004.

Aristophanes, Comedies in 5 Volumes, Tbilisi, Logos, 2003-2012 (5<sup>th</sup> Volume is in Print)

Batrachomyomachia, translated from ancient Greek by L. Berdzenishvili, Tbilisi, Logos Press, 2001.

Civil Society, Ed. L. Berdzenishvili, G. Bokeria, Tbilisi, 1998.

The Internet for Journalists, Tbilisi, 1996.

Marital Status: Wife and Daughter

Hobby: Fiction, Travel, Computer